

Universal-Funkkopfhörer **MEDION**[®]

Casque sans fil universel

Cuffie senza fili universali

MEDION[®] LIFE[®] P69050 (MD 83705)



Bedienungsanleitung

Mode d'emploi

Istruzioni per l'uso

Inhaltsverzeichnis

DE

FR

IT

Zu dieser Anleitung	5
In dieser Anleitung verwendete Warnsymbole und Signalwörter	5
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	6
Sicherheitshinweise	6
Nicht zugelassener Personenkreis	6
Gesundheit.....	6
Das Gerät sicher aufstellen.....	6
Niemals selbst reparieren.....	7
Gewitter/Nichtgebrauch	7
Lieferumfang	8
Software-Kompatibilität	8
Vor dem Anschließen.....	8
Geräteübersicht.....	9
USB-Sender	10
Kopfhörer	10
Akkus laden	13
Kopfhörer einstellen	13
Einsatzbereiche.....	14
Stereanlage und andere Geräte mit Audio-Anschluss.....	14
PC/Notebook.....	15
Playstation® 3	16
Sendesignal suchen	16
Reinigen	17
Wenn Störungen auftreten.....	17
Entsorgung	17
Technische Daten.....	18
CE-Konformitätserklärung	18

Zu dieser Anleitung



Lesen Sie vor der ersten Inbetriebnahme diese Bedienungsanleitung gründlich durch und befolgen Sie vor allen Dingen die Sicherheitshinweise!

Alle Tätigkeiten an und mit diesem Gerät dürfen nur soweit ausgeführt werden, wie sie in der Bedienungsanleitung beschrieben sind.

Halten Sie diese Bedienungsanleitung stets griffbereit und bewahren diese gut auf, um sie bei einer Veräußerung dem neuen Besitzer weitergeben zu können.

In dieser Anleitung verwendete Warnsymbole und Signalwörter



GEFAHR!

Warnung vor unmittelbarer Lebensgefahr!

WARNUNG!

Warnung vor möglicher Lebensgefahr und/oder schweren irreversiblen Verletzungen!



VORSICHT!

Hinweise beachten, um Verletzungen und Sachschäden zu vermeiden!

ACHTUNG!

Hinweise beachten, um Sachschäden zu vermeiden!



HINWEIS!

Weiterführende Information für den Gebrauch des Geräts.



HINWEIS!

Hinweise in der Bedienungsanleitung beachten!



WARNUNG!

Warnung vor Gefahr durch elektrischen Schlag



WARNUNG!

Warnung vor Hörschäden durch zu hohe Lautstärke!

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Der Funkkopfhörer MD 83705 dient zur Tonwiedergabe im privaten Bereich. Das Gerät ist nur für den Gebrauch in trockenen Innenräumen geeignet.

Das Gerät ist nur für den privaten und nicht für den industriellen/kommerziellen Gebrauch bestimmt.

Bitte beachten Sie, dass im Falle des nicht bestimmungsgemäßen Gebrauchs die Haftung erlischt:

- Bauen Sie das Gerät nicht ohne unsere Zustimmung um und verwenden Sie keine nicht von uns genehmigten oder gelieferten Zusatzgeräte.
- Verwenden Sie nur von uns gelieferte oder genehmigte Ersatz- und Zubehörteile.
- Beachten Sie alle Informationen in dieser Bedienungsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise. Jede andere Bedienung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Personen- oder Sachschäden führen.
- Nutzen Sie das Gerät nicht unter extremen Umgebungsbedingungen.

Sicherheitshinweise

Nicht zugelassener Personenkreis

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind 8 Jahre und älter und werden beaufsichtigt;
- Kinder jünger als 8 Jahre sollen vom Gerät und der Anschlussleitung ferngehalten werden.
- GEFAHR! Halten Sie auch die Verpackungsfolien von Kindern fern. Es besteht Erstickungsgefahr!

Gesundheit

- WARNUNG! Hohe Lautstärke bei der Verwendung des Kopfhörers kann zum Verlust des Hörsinns führen. Bevor Sie den Kopfhörer aufsetzen, stellen Sie die Lautstärke auf ein Minimum. Ihr Gehör kann Schaden nehmen, wenn es zu lange oder zu plötzlich hohen Lautstärken ausgesetzt ist.

Das Gerät sicher aufstellen

Warten Sie mit dem Anschluss des Netzadapters, wenn das Gerät von einem kalten in einen warmen Raum gebracht wird. Das dabei entstehende Kondenswasser kann sonst unter Umständen das Gerät zerstören.

Wenn das Gerät Zimmertemperatur erreicht hat, kann es gefahrlos in Betrieb genommen werden.

- Stellen Sie die Docking-Station auf eine feste, ebene Oberfläche.
- Stellen Sie die Docking-Station gegen Herunterfallen geschützt auf.
- Es dürfen keine direkten Wärmequellen (z. B. Heizungen) auf die Docking-Station oder den Kopfhörer wirken.
- Es darf kein direktes Sonnenlicht auf die Geräte treffen.

- Der Kontakt mit Feuchtigkeit, Wasser oder Spritzwasser muss vermieden werden.
- Die Geräte sind nicht für die Benutzung in Räumen mit hoher Luftfeuchtigkeit geeignet (z. B. Badezimmer).
- Stellen Sie die Docking-Station nicht in unmittelbarer Nähe anderer Elektrogeräte (z. B. Fernseher oder Mikrowellengerät) auf.
- Stellen Sie die Docking-Station nicht in unmittelbare Nähe offener Brandquellen (z. B. brennende Kerzen).

Netzadapter

- Verwenden Sie nur den mitgelieferten Netzadapter. Der Netzadapter darf nur in trockenen Räumen verwendet werden.

Netzanschluss zugänglich lassen

- Schließen Sie den Netzadapter nur an eine gut erreichbare, ordnungsgemäß installierte Schutzkontaktsteckdose (100-240 V ~ 50/60 Hz) an, die sich in der Nähe des Aufstellortes befindet. Lassen Sie die Steckdosen unbedingt jederzeit frei zugänglich, damit die Stecker ungehindert abgezogen werden können.
- Ziehen Sie das Netzkabel stets am Stecker aus der Steckdose, ziehen Sie nicht am Kabel.
- Knicken oder quetschen Sie das Netzkabel nicht.
- Ziehen Sie bei Beschädigung des Steckers, der Anschlussleitung oder des Gerätes oder, wenn Flüssigkeiten oder Fremdkörper ins Innere des Gerätes gelangt sind, sofort den Stecker aus der Steckdose.
- Um Stolperfallen zu vermeiden, verwenden Sie keine Verlängerungskabel.

Niemals selbst reparieren

- WARNUNG! Versuchen Sie auf keinen Fall, die Geräte selber zu öffnen und/oder zu reparieren. Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags!
- Wenden Sie sich im Störfall an das Medion Service Center oder eine andere geeignete Fachwerkstatt.
- Die Anschlussleitung des Netzadapters kann nicht ersetzt werden. Bei Beschädigung der Leitung muss der Netzadapter verschrottet und durch einen Netzadapter des gleichen Typs ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden. Wenden Sie sich in diesem Fall an das Medion Service Center.

Gewitter/Nichtgebrauch

- Bei längerer Abwesenheit oder bei Gewitter ziehen Sie den Netzadapter aus der Steckdose.

Lieferumfang

Bitte überprüfen Sie die Vollständigkeit der Lieferung und benachrichtigen Sie uns bitte innerhalb von 14 Tagen nach dem Kauf, falls die Lieferung nicht komplett ist. Mit dem von Ihnen erworbenen Paket haben Sie erhalten:

- Kopfhörer
- Docking-Station
- USB-Sender/-Dongle
- USB-Anschlusskabel
- USB-Ladekabel
- Audioverbindungskabel
- Audioadapter
- Netzadapter
- Bedienungsanleitung, Garantiekarte

Software-Kompatibilität

Microsoft Windows®

Windows® XP SP3/ Windows® Vista SP2/ Windows® 7 SP1.

Media Player

Windows® Media Player 11/ iTunes.

Online-Kommunikation

Skype™

Vor dem Anschließen

- Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial und prüfen Sie den Lieferumfang.

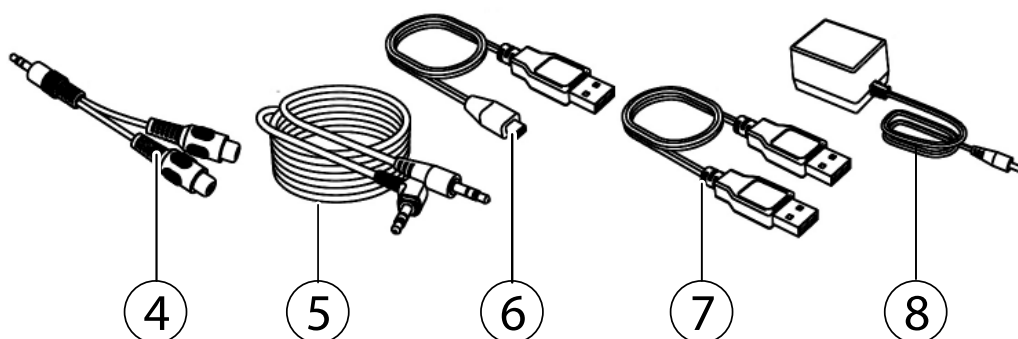


GEFAHR!

Halten Sie auch die Verpackungsfolien von Kindern fern. Es besteht Erstickenungsgefahr!

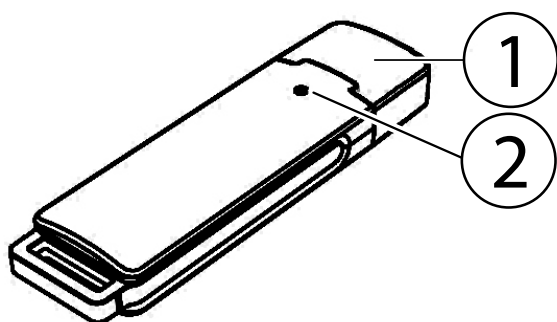


Bei neuen Geräten kann es in den ersten Betriebsstunden zu Geruchsbelästigung kommen. Dieser Geruch nimmt im Laufe der Zeit ab. Um der Geruchsbildung entgegen zu wirken, lüften Sie regelmäßig den Raum, in dem das Gerät steht.



- 1) USB-Sender
- 2) Docking-Station
- 3) Kopfhörer
- 4) Audio-Adapter
- 5) Audio-Verbindungskabel
- 6) USB-Ladekabel
- 7) USB-Anschlusskabel
- 8) Netzadapter

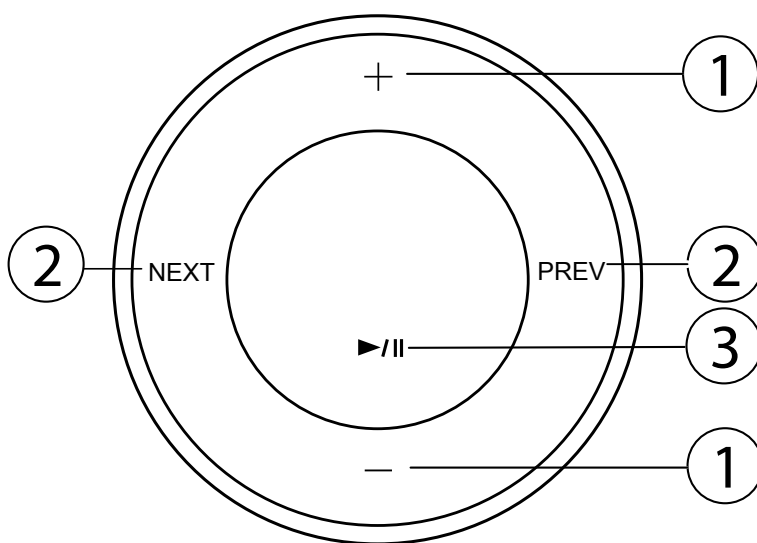
USB-Sender



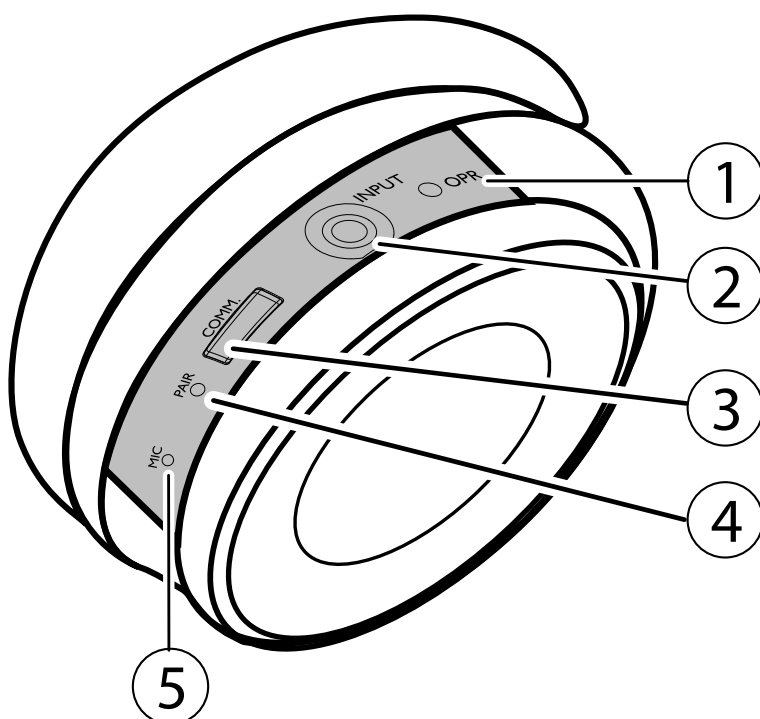
- 1) USB-Stecker-Abdeckung
- 2) LED-Anzeige Sende-Status

Kopfhörer

Links

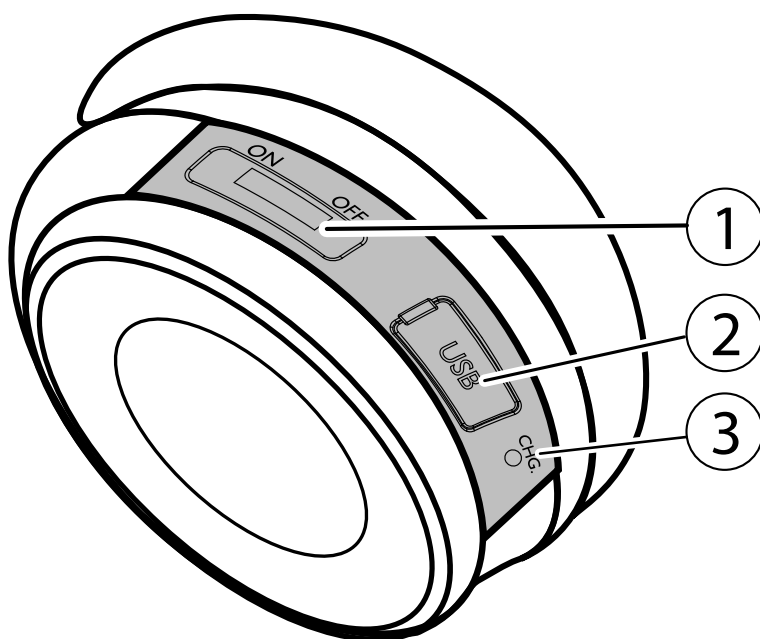


- 1) **+/-**: Lautstärke einstellen
- 2) **NEXT/PREV**: Nächsten/vorherigen Titel auswählen
- 3) **▶ / ||**: Play/Pause



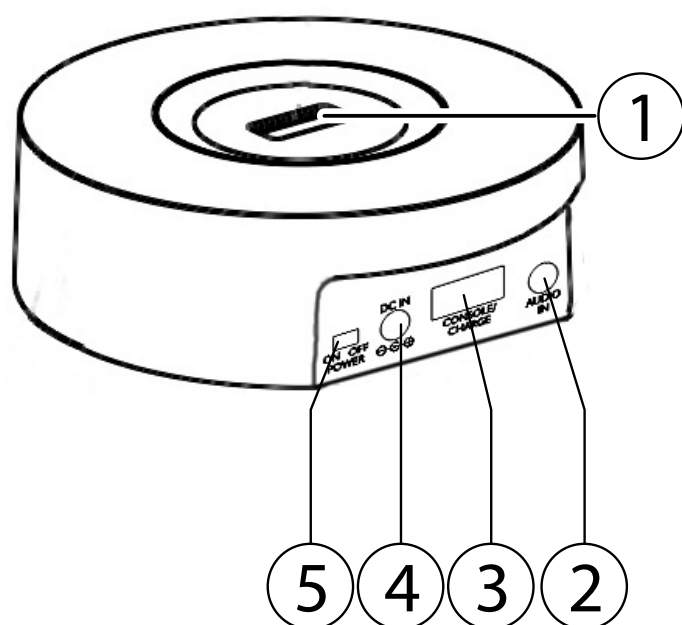
- 1) **OPR.:** LED-Anzeige Betriebsstatus (blau)
- 2) Anschluss für kabelgebundenen Betrieb (3,5 mm Klinke)
- 3) **COMM:** Mikrofon AN/AUS
- 4) **PAIR:** Taster für manuelle Sendersuche
- 5) Mikrofon

Rechts



- 1) AN/AUS-Schalter
- 2) Mini-USB-Ladeanschluss
- 3) **CHG.:** LED-Anzeige Akku-Ladestatus (grün)

Docking-Station



- 1) USB-Anschluss für USB-Sender
- 2) AUDIO-IN-Anschluss 3,5 mm Klinke
- 3) Anschluss für PS3-Konsole/USB-Ladekabel
- 4) DC IN-Anschluss für Netzadapter
- 5) AN/AUS-Schalter

Akkus laden

- ▶ Stecken Sie das Mini-USB-Ladekabel in den Anschluss am Kopfhörer und das andere Ende in den USB-Anschluss auf der Docking-Station.
- ▶ Schließen Sie die Docking-Station über den mitgelieferten Netzadapter an das Stromnetz an bzw. stellen Sie die Stromversorgung Ihres PCs/Notebooks sicher.

oder

- ▶ Verbinden Sie die Kopfhörer über das USB-Ladekabel mit Ihrem PC bzw. Notebook. Die grüne LED-Anzeige am Kopfhörer signalisiert, dass der Ladevorgang des Geräteakkus beginnt.
- ▶ Laden Sie den Geräteakku des Kopfhörers mindestens zwei Stunden im ausgeschaltetem Zustand.

Die LED erlischt, wenn der Ladevorgang beendet ist.

Kopfhörer einstellen



WARNUNG!

Übermäßiger Schalldruck bei Verwendung von Ohrhörern und Kopfhörern kann zu Schäden am Hörvermögen und/oder zum Verlust des Hörsinns führen. Stellen Sie die Lautstärke vor der Wiedergabe auf den niedrigsten Wert ein.

- ▶ Stellen Sie die Länge des Kopfhörer-Bügels so ein, dass der Kopfhörer bequem sitzt.

Einsatzbereiche

Durch den integrierten 3,5 mm-Audio-Anschluss und der USB-Kompatibilität haben Sie die Möglichkeit, Ihr Gerät an diverse Ausgabegeräte anzuschließen, die nachfolgend beschrieben werden.

Bitte beachten Sie bei der Nutzung des Kopfhörers folgenden Sicherheitshinweis:



WARNUNG!

Übermäßiger Schalldruck bei Verwendung von Ohrhörern und Kopfhörern kann zu Schäden am Hörvermögen und/oder zum Verlust des Hörsinns führen. Stellen Sie die Lautstärke vor der Wiedergabe auf den niedrigsten Wert ein.

Starten Sie die Wiedergabe und erhöhen Sie die Lautstärke auf das Maß, das für Sie angenehm ist.

Wenn ein Gerät längere Zeit mit erhöhter Lautstärke über einen Kopfhörer betrieben wird, kann das Schäden am Hörvermögen des Zuhörers verursachen.

Stereoanlage und andere Geräte mit Audio-Anschluss

Funkübertragung

Sie können Ihren Kopfhörer kabellos zur Tonwiedergabe von allen Geräten mit geeignetem Audio-Anschluss nutzen, z.B. Stereoanlage, Fernseher, iPhone, iPad, iPod Touch, CD- oder MP3-Player. Gehen Sie wie folgt vor:

- ▶ Setzen Sie den USB-Sender auf die Docking-Station.
- ▶ Stecken Sie das Audio-Kabel in die Audiobuchse der Docking-Station und verbinden Sie es mit Ihrem Audio-Gerät.
- ▶ Schließen Sie die Docking-Station über den Netzadapter an das Stromnetz an.

Die blaue LED-Anzeige an der Docking-Station blinkt.

- ▶ Schalten Sie den Kopfhörer-Empfänger ein.

Die blaue LED-Anzeige am Kopfhörer blinkt.

Sobald der Kopfhörer-Empfänger das Signal der Docking-Station empfängt, leuchtet die LED-Anzeige konstant.

- ▶ Stellen Sie die Lautstärke vor der Wiedergabe auf den niedrigsten Wert über die Tasten **+/-** am Kopfhörer ein.
- ▶ Starten Sie die Wiedergabe vom angeschlossenen Audiogerät.

Über die Taste **NEXT** bzw. **PREV** können Sie den nächsten bzw. vorherigen Titel auswählen.

- ▶ Stellen Sie die gewünschte Lautstärke der Tonwiedergabe über die Tasten **+/-** am Kopfhörer ein.

Kabelgebunden

Sie können Ihren Kopfhörer zur Tonwiedergabe an alle Geräte mit geeignetem Audio-Anschluss über das mitgelieferte Audiokabel anschließen, z.B. Stereoanlage, Fernseher, iPhone, iPad, iPod Touch, CD- oder MP3-Player. Gehen Sie wie folgt vor:

- ▶ Stecken Sie den Klinkenstecker des Audio-Kabels in die Buchse an Ihrem Kopfhörer und verbinden Sie das Kabel mit Ihrem Audio-Gerät.
- ▶ Starten Sie die Wiedergabe vom angeschlossenen Audiogerät.
- ▶ Stellen Sie die gewünschte Lautstärke der Tonwiedergabe über ihr Audiogerät ein.



HINWEIS

Bei kabelgebundener Signalübertragung ist keine Funkübertragung möglich. Die Kopfhörertasten funktionieren ausschließlich bei Funkübertragung. Verwenden Sie die Funktionstasten Ihres Audiogeräts.

**WARNUNG!**

Hohe Lautstärke bei der Verwendung des Kopfhörers kann zum Verlust des Hörsinns führen. Bevor Sie den Kopfhörer aufsetzen, stellen Sie die Lautstärke auf ein Minimum. Ihr Gehör kann Schaden nehmen, wenn es zu lange oder zu plötzlich hohen Lautstärken ausgesetzt ist.

**HINWEIS**

In einigen Fällen hat – unabhängig von der Spezifikation der Kopfhörer – die verwendete PC-Peripherie (Betriebssystem, Equalizer-Software, Firmware, Treiber), die dort eingestellte Lautstärke und die Einstellung des Equalizers, die verwendete Abspielsoftware sowie die Qualität der Audioquelle bzw. -datei Einfluss auf die Ausgangsspannung und somit auch Einfluss auf den maximalen Schalldruckpegel.

Musik hören/Filme sehen

Um Musik oder den Ton von Filmen über Ihren PC oder Notebook zu hören, gehen Sie wie folgt vor:

- ▶ Stecken Sie den USB-Sender in einen USB-Anschluss an Ihrem PC oder Notebook.

**HINWEIS**

Beim ersten Gebrauch wird der entsprechende Treiber automatisch durch MS Windows® installiert.

- ▶ Wählen Sie im Lautstärkemenü in der Taskleiste als Audiowiedergabegerät den Lautsprecher USB TX.

Die LED-Anzeige am USB-Sender blinkt und der USB-Sender befindet sich im Such-Modus.

- ▶ Schalten Sie den Kopfhörer-Empfänger ein.

Die LED-Anzeige am Kopfhörer blinkt und der Kopfhörer befindet sich im Such-Modus.

Wenn beide LED-Anzeigen konstant leuchten, sind beide Geräte aufeinander abgestimmt und die Signale können übertragen werden.

Über die Taste **NEXT** bzw. **PREV** können Sie den nächsten bzw. vorherigen Titel auswählen.

- ▶ Stellen Sie die gewünschte Lautstärke der Tonwiedergabe über die Tasten **+/-** am Kopfhörer ein.

Skype™

Durch das integrierte Mikrofon ist der Kopfhörer dazu geeignet, über Skype™ Sprachanrufe vorzunehmen und zu chatten. Gehen Sie zum Einrichten wie folgt vor.

- ▶ Stecken Sie den USB-Sender in eine freie USB-Buchse an Ihrem PC/Notebook.
- ▶ Schalten Sie den Kopfhörer-Empfänger ein.
- ▶ Starten Sie das Programm Skype™.
- ▶ Wählen Sie **AKTIONEN/OPTIONEN.../AUDIOEINSTELLUNGEN**.
- ▶ Wählen Sie in den Kategorien **MIKROFON**, **LAUTSPRECHER** und **KLINGELN „...(USB-AUDIOGERÄT)“** aus.
- ▶ Stellen Sie in diesem Menü die Lautstärke mit dem Lautstärke-Regler ein, indem Sie den blauen Punkt nach rechts oder links verschieben.
- ▶ Klicken Sie auf die Schaltfläche **SPEICHERN**, um die Einstellungen zu sichern.

Jetzt können Sie mit Ihrem Gerät über Skype™ Sprachanrufe vornehmen oder chatten. Bei Gesprächen gehen Sie wie folgt vor:

- ▶ Drücken Sie die Taste **COMM.**, um das Mikrofon einzuschalten bzw. bei einem Anruf ein Gespräch entgegen zu nehmen.
- ▶ Führen Sie Ihr Gespräch.
- ▶ Drücken Sie die Taste **COMM.** erneut, um das Mikrofon auszuschalten bzw. das Gespräch zu beenden.

Anrufe beim Musikhören

Wenn Sie beim Musikhören über Ihren PC oder Notebook einen Anruf entgegen nehmen möchten, drücken Sie zunächst die Taste ▶ / II an Ihrem Kopfhörer und dann die Taste **COMM**.

- ▶ Führen Sie Ihr Gespräch.
- ▶ Drücken Sie die Taste **COMM**. erneut, um das Gespräch zu beenden.
- ▶ Drücken Sie erneut die Taste ▶ / II, um das Abspielen der Musik fortzusetzen.

Playstation® 3

Sie können Ihren Kopfhörer kabellos zur Tonwiedergabe beim Spielen mit Ihrer Playstation® 3 benutzen. Gehen Sie wie folgt vor:

- ▶ Setzen Sie den USB-Sender auf die Docking-Station.
- ▶ Stecken Sie das Audio-Kabel in die Audiobuchse der Docking-Station und verbinden Sie es mit Ihrer Playstation® 3.
- ▶ Verbinden Sie die Docking-Station mit der Playstation® 3 zusätzlich über das mitgelieferte USB-Anschlusskabel.
- ▶ Schließen Sie die Docking-Station über den Netzadapter an das Stromnetz an.

Die blaue LED-Anzeige an der Docking-Station blinkt.

- ▶ Schalten Sie den Kopfhörer-Empfänger ein.

Die blaue LED-Anzeige am Kopfhörer blinkt.

Sobald der Kopfhörer-Empfänger das Signal der Docking-Station empfängt, leuchtet die LED-Anzeige konstant.

- ▶ Schalten Sie die Playstation® 3 ein.
- ▶ Wählen Sie im Menü **/EINSTELLUNGEN/PERIPHERIEGERÄT-EINSTELLUNGEN/ AUDIO-GERÄT-EINSTELLUNGEN „USB TX“** sowohl für das Eingabe-Gerät als auch das Ausgabe-Gerät.
- ▶ Bestätigen Sie die Eingabe mit **O.K.**

Jetzt sind die Geräte aufeinander abgestimmt und Sie können die kabellosen Kopfhörer beim Spielen nutzen.

Sendesignal suchen

Kopfhörer und Docking-Station

Falls der Empfang der Tonsignale gestört ist, muss das Funksignal der Docking-Station neu gesucht werden. Gehen Sie wie folgt vor:

- ▶ Drücken Sie mit einem spitzen Gegenstand (z.B. mit dem Ende einer Büroklammer) in die Öffnung **PAIR** am Kopfhörer bis die LED-Anzeige schnell blinkt.

Nach einigen Sekunden leuchtet die LED-Anzeige konstant und die Docking-Station sendet erfolgreich die Funksignale zur Tonübertragung zum Kopfhörer.

Kopfhörer und USB-Sender

Falls der Empfang der Tonsignale gestört ist, muss das Funksignal des USB-Senders neu gesucht werden. Gehen Sie wie folgt vor:

- ▶ Setzen Sie den USB-Sender auf die Docking-Station.
- ▶ Drücken Sie mit einem spitzen Gegenstand (z.B. mit dem Ende einer Büroklammer) in die Öffnung **PAIR** am Kopfhörer bis die LED-Anzeige schnell blinkt.

Nach einigen Sekunden leuchtet die LED-Anzeige konstant und der USB-Sender sendet erfolgreich die Funksignale zur Tonübertragung zum Kopfhörer.

Reinigen

Vor der Reinigung des Geräts ziehen Sie den zugehörigen Netzadapter des Geräts aus der Steckdose. Für die Reinigung verwenden Sie ein trockenes, weiches Tuch. Vermeiden Sie den Gebrauch von chemischen Lösungs- und Reinigungsmitteln, weil diese die Oberfläche und/oder Beschriftungen der Geräte beschädigen können.

Wenn Störungen auftreten

Bei einer Störung des Geräts prüfen Sie bitte zunächst, ob Sie das Problem mit Hilfe der folgenden Übersicht selbst beheben können. Versuchen Sie auf keinen Fall, die Geräte selbst zu reparieren. Wenn eine Reparatur notwendig ist, wenden Sie sich bitte an unser Service Center oder eine andere geeignete Fachwerkstatt.

Bei allen Problemen	- Überprüfen Sie, ob Netzkabel richtig eingesteckt sind. - Überprüfen Sie mit der Batterieanzeige, ob der Akku geladen ist. - Überprüfen Sie, ob sich der Kopfhörer in Reichweite der Docking-Station befindet.
Kein Ton	- Überprüfen Sie, ob der Kopfhörer-Empfänger eingeschaltet ist. - Überprüfen Sie, ob das Audio-Gerät eingeschaltet ist und der USB-Sender korrekt sendet. - Überprüfen Sie die Lautstärke-Einstellungen an Ihrem Audio-Gerät. - Überprüfen Sie, ob die Docking-Station eingeschaltet ist.
Tonstörung	- Überprüfen Sie die Lautstärke des Lautsprechers. - Die Reichweite des Senders wurde überschritten, gehen Sie mit dem Kopfhörer näher zum Sender. - Das Audio-Signal ist zu schwach. Erhöhen Sie die Lautstärke am Audio-Gerät.

Entsorgung



Verpackung
Ihr Gerät befindet sich zum Schutz vor Transportschäden in einer Verpackung. Verpackungen sind Rohstoffe und somit wiederverwendungsfähig oder können dem Rohstoffkreislauf zurückgeführt werden.



Gerät
Das Gerät ist mit einem integrierten Lithium-Hochleistungsakku ausgestattet. Entsorgen Sie das Gerät am Ende seiner Lebenszeit keinesfalls über den normalen Hausmüll, sondern erkundigen Sie sich bei der örtlichen Verwaltung über Wege einer umweltgerechten Entsorgung an Sammelstellen.

Technische Daten

Netzadapter

Netzadapter Hersteller:	Helms- Man Industrial Co.,Ltd.
Model:	SHB0500900PE
Eingangsspannung:	AC 100-240 V ~ 50/60 Hz, 300 mA
Ausgangsspannung:	DC 5 V  900mA



USB-Docking Station

Spannungsversorgung:	DC 5 V  900 mA
USB Anschluss:	DC 5 V  350 mA max.
Audioeingang:	3,5 mm Klinke

USB-Sender/Dongle

Spannungsversorgung:	DC 5 V  350 mA (über USB Schnittstelle)
Sendefrequenz:	2,4 Ghz
Reichweite:	ca. 25 m (je nach Umgebungsbedingungen)

Kopfhörer:

Akku:	3,7 V/ 500 mAh Lithium-Ionen (integriert)
Spannungsversorgung:	DC 5 V  350 mA (über USB Schnittstelle)
Sendefrequenz:	2,4 GHz
Reichweite:	ca. 25 m (je nach Umgebungsbedingungen)

Eingang:	3,5 mm Klinke
Frequenzgang:	30 Hz - 20 kHz
Impedanz:	24 Ohm

Gewicht	ca. 178 g
---------	-----------

Technische Änderungen vorbehalten.

CE-Konformitätserklärung

Hiermit erklärt die MEDION AG, dass sich dieser Funkkopfhörer MD 83705 in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der R&TTE Richtlinie 1999/5/EG befinden.

Dieses Gerät erfüllt die grundlegenden Anforderungen und relevanten Vorschriften der Ökodesign Richtlinie 2009/125/EG.

Vollständige Konformitätserklärungen sind erhältlich unter www.medion.com/conformity.

CE0197

Sommaire

À propos de ce mode d'emploi.....	5
Symboles et avertissements utilisés dans ce mode d'emploi	5
Utilisation conforme	6
Consignes de sécurité	6
Catégories de personnes non autorisées.....	6
Santé	6
Installation de l'appareil en toute sécurité	6
Ne jamais réparer soi-même	7
Orage/absence prolongée	7
Contenu de la livraison	8
Compatibilité logicielle	8
Avant de brancher le casque.....	8
Vue d'ensemble de l'appareil	9
Émetteur USB	10
Casque	10
Chargement de la batterie.....	13
Réglage du casque	13
Domaines d'utilisation.....	14
Chaîne stéréo et autres appareils équipés d'une prise audio	14
Ordinateur de bureau/portable	15
Playstation® 3	16
Recherche du signal radio	16
Nettoyage	17
En cas de problèmes.....	17
Recyclage	17
Données techniques.....	18
Déclaration de conformité CE	18

DE

FR

IT

À propos de ce mode d'emploi



Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, lisez attentivement le présent mode d'emploi et veillez surtout à vous conformer aux consignes de sécurité ! Toute action subie par et effectuée avec cet appareil doit se dérouler tel que décrit dans ce mode d'emploi.

Ayez toujours ce mode d'emploi à portée de main et conservez-le soigneusement afin de pouvoir le remettre au nouveau propriétaire si vous donnez ou vendez l'appareil.

DE

FR

IT

Symboles et avertissements utilisés dans ce mode d'emploi



DANGER !

Avertissement d'un risque vital immédiat !

AVERTISSEMENT !

Avertissement d'un risque vital possible et/ou de blessures graves irréversibles !



PRUDENCE !

Respecter les consignes pour éviter toute blessure et tout dommage matériel !

ATTENTION !

Respecter les consignes pour éviter tout dommage matériel !



REMARQUE !

Information supplémentaire pour l'utilisation de l'appareil.



REMARQUE !

Respecter les consignes du mode d'emploi !



AVERTISSEMENT !

Avertissement d'un risque d'électrocution.



AVERTISSEMENT !

Avertissement d'un risque de dommages auditifs en cas d'écoute à un volume trop élevé !

Utilisation conforme

Le casque sans fil MD 83705 sert à la restitution du son dans le domaine privé. L'appareil est destiné uniquement à un usage dans des pièces sèches.

L'appareil est destiné exclusivement à un usage privé et non à une utilisation industrielle/professionnelle.

Veuillez noter qu'en cas d'utilisation non conforme, la garantie est annulée.

- Ne transformez pas l'appareil sans notre accord et n'utilisez pas de périphériques autres que ceux que nous avons nous-mêmes autorisés ou livrés.
- Utilisez uniquement des pièces de rechange et accessoires que nous avons livrés ou autorisés.
- Tenez compte de toutes les informations contenues dans le présent mode d'emploi, en particulier des consignes de sécurité. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme et peut entraîner des dommages corporels ou matériels.
- N'utilisez pas l'appareil dans des conditions ambiantes extrêmes !

Consignes de sécurité

Catégories de personnes non autorisées

- Le présent appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes à capacités physiques, sensorielles ou mentales restreintes ou manquant d'expériences et/ou de connaissances s'ils sont surveillés ou s'ils ont reçu des instructions pour pouvoir utiliser l'appareil en toute sécurité et ont compris les dangers en résultant. Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil. Le nettoyage et la maintenance de l'appareil par l'utilisateur ne doivent pas être exécutés par des enfants, sauf si ceux-ci sont âgés de 8 ans et plus et sont surveillés.
- Conserver l'appareil et le cordon d'alimentation hors de la portée des enfants de moins de 8 ans.
- DANGER ! Conservez également les films d'emballage hors de la portée des enfants : risque d'asphyxie !

Santé

- AVERTISSEMENT ! L'utilisation de ce casque à un volume élevé peut entraîner une perte de l'ouïe. Avant de mettre le casque, réglez le volume sur le minimum. Si votre ouïe est exposée trop longtemps ou soudainement à un niveau sonore élevé, elle risque de subir des dommages.

Installation de l'appareil en toute sécurité

Si l'appareil a été transporté d'une pièce froide dans une chaude, attendez avant de raccorder le cordon d'alimentation. L'eau de condensation due au changement de température pourrait détruire l'appareil.

Lorsque l'appareil a atteint la température ambiante, il peut être mis en marche sans danger.

- Installez la station d'accueil sur une surface stable et plane.
- Installez la station d'accueil de manière à ce qu'elle ne puisse pas tomber par terre.
- N'exposez pas la station d'accueil ou le casque à des sources de chaleur directes (p. ex. radiateurs).
- N'exposez pas les appareils aux rayons directs du soleil.

- Évitez tout contact des appareils avec de l'humidité, des gouttes d'eau ou des éclaboussures.
- Les appareils ne sont pas conçus pour être utilisés dans des pièces très humides (p. ex. une salle de bains).
- Ne placez pas la station d'accueil à proximité immédiate d'autres appareils électriques (p. ex. téléviseur ou micro-ondes).
- Ne placez pas la station d'accueil à proximité immédiate de sources de feu nu (p. ex. des bougies allumées).

Adaptateur secteur

- Utilisez uniquement l'adaptateur secteur fourni. Utilisez l'adaptateur secteur uniquement dans des pièces sèches.

Laisser la prise secteur accessible

- Branchez l'adaptateur secteur uniquement sur une prise de terre réglementaire (100-240 V ~ 50/60 Hz) située à proximité du lieu d'installation de l'appareil. Laissez impérativement la prise de courant accessible à tout moment pour pouvoir débrancher rapidement la fiche de l'adaptateur secteur en cas de besoin.
- Lorsque vous débranchez la fiche de la prise, ne tirez pas sur le cordon lui-même, mais toujours au niveau de la fiche.
- Évitez de plier ou de coincer le cordon d'alimentation.
- Si la fiche, le cordon d'alimentation ou l'appareil est endommagé à cause de liquides ou de corps étrangers qui se seraient introduits dans l'appareil, débranchez immédiatement la fiche de la prise de courant.
- N'utilisez pas de rallonge afin d'éviter les risques de trébuchement.

Ne jamais réparer soi-même

- **AVERTISSEMENT !** N'essayez en aucun cas d'ouvrir et/ou de réparer vous-même les appareils. Vous risqueriez de vous électrocuter !
- En cas de problème, adressez-vous au centre de service après-vente Medion ou à un autre atelier spécialisé.
- Le cordon de l'adaptateur secteur ne peut pas être remplacé. En cas de dommage, l'adaptateur secteur doit être éliminé et remplacé par un adaptateur secteur du même type afin d'éviter tout danger. Adressez-vous dans ce cas à votre centre de service après-vente Medion.

Orage/absence prolongée

- En cas d'absence prolongée ou d'orage, débranchez l'adaptateur secteur de la prise de courant.

Contenu de la livraison

Veillez vérifier si la livraison est complète et nous informer dans un délai de quinze jours à compter de la date d'achat si ce n'est pas le cas. Avec le produit que vous venez d'acheter, vous recevez :

- Casque
- Station d'accueil
- Émetteur/dongle USB
- Câble de connexion USB
- Câble de chargement USB
- Câble de connexion audio
- Adaptateur audio
- Adaptateur secteur
- Mode d'emploi, carte de garantie

Compatibilité logicielle

Microsoft Windows®

Windows® XP SP3/ Windows® Vista SP2/ Windows® 7 SP1.

Media Player

Windows® Media Player 11/ iTunes.

Communication en ligne

Skype™

Avant de brancher le casque

- Enlevez tous les emballages et vérifiez le contenu de la livraison.



DANGER !

**Conservez également les films d'emballage hors de la portée des enfants :
risque d'asphyxie !**



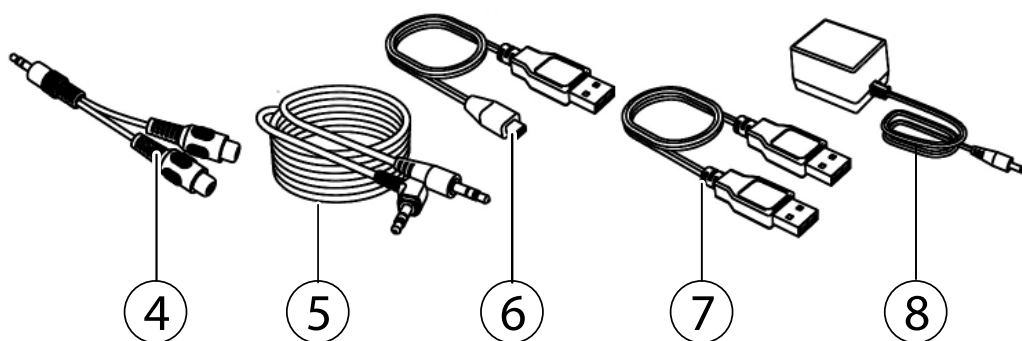
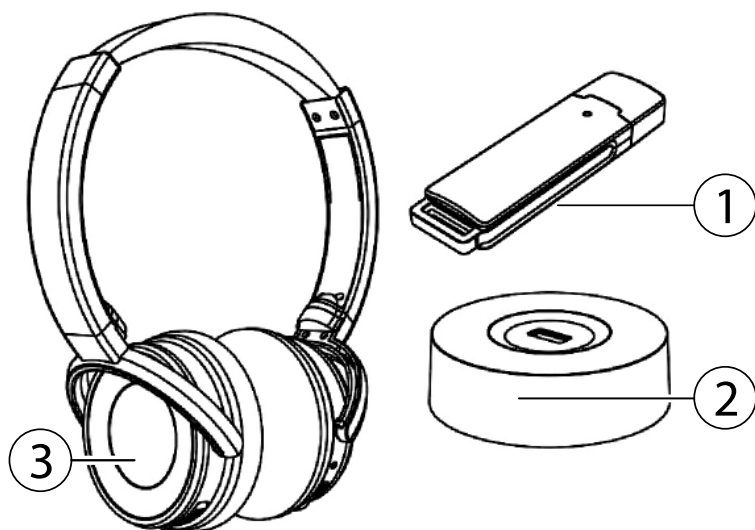
Pendant les premières heures d'utilisation, les appareils neufs peuvent dégager une légère odeur, qui s'estompe progressivement avec le temps. Pour combattre cette formation d'odeur, aérez régulièrement la pièce dans laquelle se trouve l'appareil.

Vue d'ensemble de l'appareil

DE

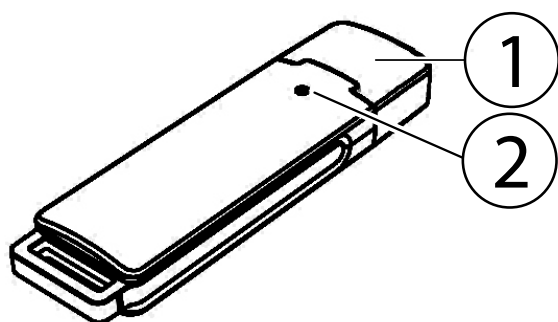
FR

IT



- 1) Émetteur USB
- 2) Station d'accueil
- 3) Casque
- 4) Adaptateur audio
- 5) Câble de connexion audio
- 6) Câble de chargement USB
- 7) Câble de connexion USB
- 8) Adaptateur secteur

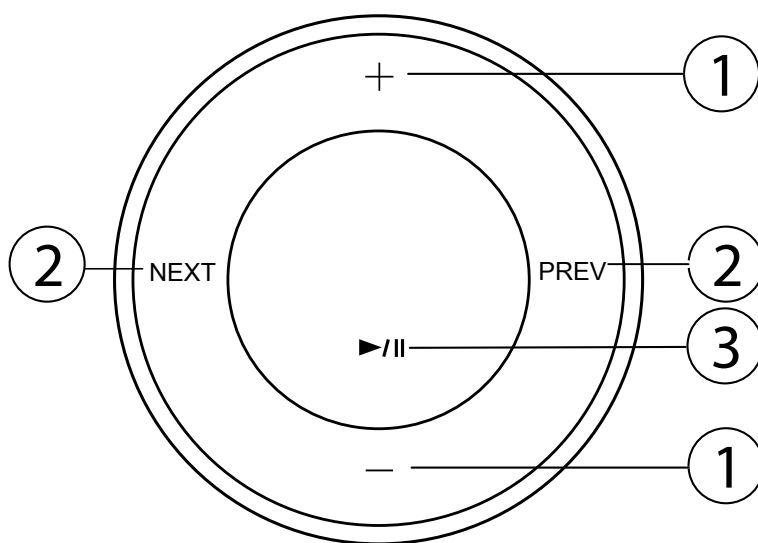
Émetteur USB



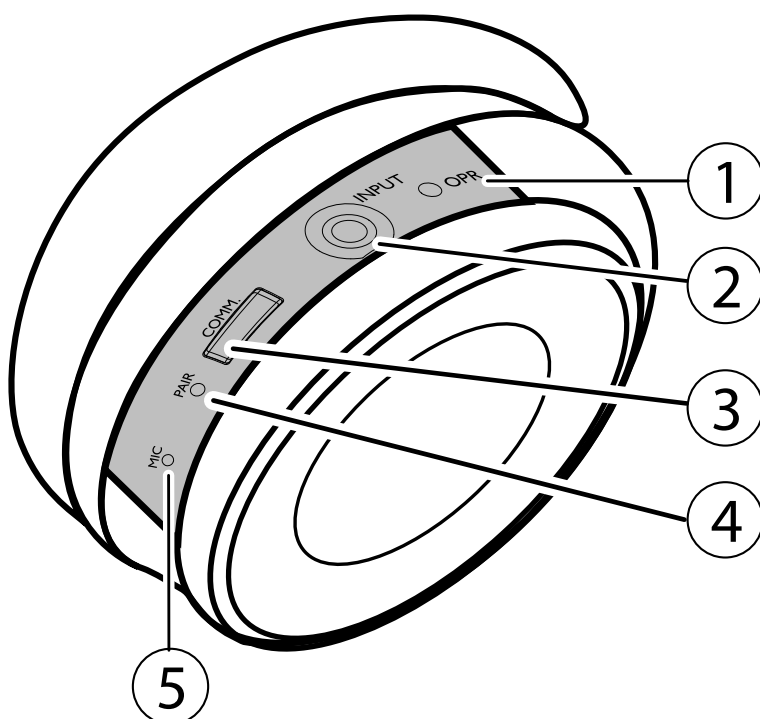
- 1) Couverture du connecteur USB
- 2) LED d'affichage de l'état d'émission

Casque

Côté gauche

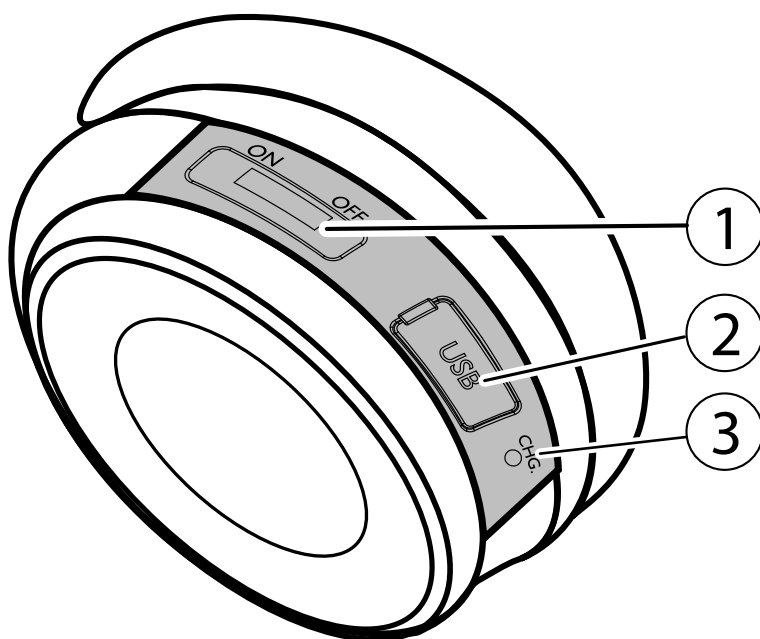


- 1) **+/-** : régler le volume
- 2) **NEXT/PREV** : sélectionner le titre suivant/précédent
- 3) **▶ / II** : Play/Pause



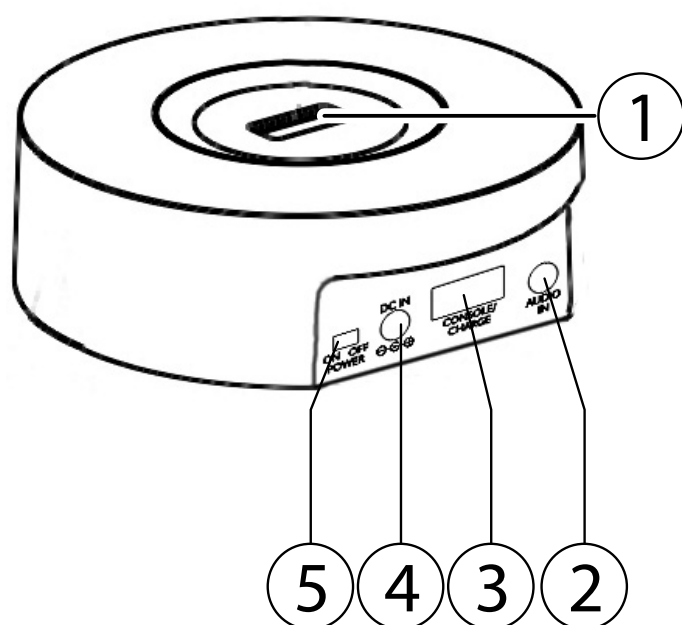
- 1) **OPR.** : LED d'affichage de l'état de fonctionnement (bleue)
- 2) Prise pour fonctionnement avec câble (jack 3,5 mm)
- 3) **COMM** : microphone ON/OFF
- 4) **PAIR** : palpeur pour la recherche manuelle du signal radio
- 5) Microphone

Côté droit



- 1) Bouton On/Off
- 2) Port de chargement mini USB
- 3) **CHG.** : LED d'affichage de l'état de charge de la batterie (verte)

Station d'accueil



- 1) Port USB pour émetteur USB
- 2) Prise AUDIO IN jack 3,5 mm
- 3) Prise pour console PS3/câble de chargement USB
- 4) Prise DC IN pour adaptateur secteur
- 5) Bouton On/Off

Chargement de la batterie

- ▶ Branchez une extrémité du câble de chargement mini USB sur la prise du casque et l'autre extrémité sur le port USB de la station d'accueil.
- ▶ Branchez la station d'accueil sur le réseau électrique à l'aide de l'adaptateur secteur fourni ou garantisiez l'alimentation en courant de votre ordinateur de bureau/portable.

ou

- ▶ Raccordez le casque à votre ordinateur de bureau/portable à l'aide du câble de chargement USB.

La LED d'affichage verte du casque signale que le chargement de la batterie de l'appareil commence.

- ▶ Chargez la batterie du casque (éteint) pendant au moins deux heures.

La LED s'éteint dès que la batterie est chargée.

Réglage du casque



AVERTISSEMENT !

Une pression acoustique extrême lors de l'utilisation d'oreillettes ou d'un casque peut provoquer des lésions de l'ouïe et/ou une surdité.

Avant de lancer la lecture, réglez le volume sur le niveau le plus bas.

- ▶ Réglez la longueur de l'arceau de manière à ce que le casque soit bien ajusté et dans une position confortable pour vous.

Domaines d'utilisation

Grâce à la prise audio 3,5 mm intégrée et à la compatibilité USB, vous avez la possibilité de raccorder ce casque à divers appareils de sortie qui sont décrits ci-après.

Veuillez tenir compte des consignes de sécurité suivantes lorsque vous utilisez le casque :



AVERTISSEMENT !

Une pression acoustique extrême lors de l'utilisation d'oreillettes ou d'un casque peut provoquer des lésions de l'ouïe et/ou une surdité. Avant de lancer la lecture, réglez le volume sur le niveau le plus bas.

Lancez la lecture et augmentez le volume à un niveau qui vous semble agréable.

À pleine puissance, l'écoute prolongée avec un casque ou des écouteurs peut endommager l'oreille de l'utilisateur.

Chaîne stéréo et autres appareils équipés d'une prise audio

Transmission radio

Vous pouvez utiliser votre casque sans fil pour restituer le son de tous les appareils équipés d'une prise audio appropriée tels que chaîne stéréo, téléviseur, iPhone, iPad, iPod Touch, lecteur CD ou MP3. Pour ce faire, procédez comme suit :

- ▶ Placez l'émetteur USB sur la station d'accueil.
- ▶ Branchez le câble audio sur la prise audio de la station d'accueil et raccordez-le avec votre appareil audio.
- ▶ Raccordez la station d'accueil au réseau électrique à l'aide de l'adaptateur secteur.

La LED bleue de la station d'accueil clignote.

- ▶ Allumez le récepteur du casque.

La LED bleue du casque clignote.

Dès que le récepteur du casque capte le signal de la station d'accueil, la LED d'affichage reste allumée en permanence.

- ▶ Avant de lancer la lecture, réglez le volume sur le niveau le plus bas avec les touches +/- du casque.
- ▶ Lancez maintenant la lecture sur l'appareil audio raccordé.

La touche **NEXT** ou **PREV** vous permet de sélectionner le titre suivant ou précédent.

- ▶ Réglez le volume souhaité pour la restitution du son avec les touches +/- du casque.

Fonctionnement avec câble

Le câble audio fourni vous permet d'utiliser votre casque pour restituer le son de tous les appareils équipés d'une prise audio appropriée tels que chaîne stéréo, téléviseur, iPhone, iPad, iPod Touch, lecteur CD ou MP3. Pour ce faire, procédez comme suit :

- ▶ Branchez le connecteur jack du câble audio sur la prise de votre casque et raccordez le câble avec votre appareil audio.
- ▶ Lancez maintenant la lecture sur l'appareil audio raccordé.
- ▶ Réglez le volume souhaité pour la restitution du son sur votre appareil audio.



REMARQUE !

En cas de transmission du signal par câble, aucune transmission radio n'est possible. Les touches du casque fonctionnent uniquement avec la transmission radio. Utilisez les touches de fonction de votre appareil audio.

Ordinateur de bureau/portable

DE

FR

IT



AVERTISSEMENT !

L'utilisation de ce casque à un volume élevé peut entraîner une perte de l'ouïe. Avant de mettre le casque, réglez le volume sur le minimum. Si votre ouïe est exposée trop longtemps ou soudainement à un niveau sonore élevé, elle risque de subir des dommages !



REMARQUE !

Dans certains cas, indépendamment des spécifications de ce casque, la configuration PC utilisée (système d'exploitation, logiciel d'égaliseur, firmware, pilotes), le volume qui y est réglé et le réglage de l'égaliseur, le logiciel de lecture utilisé ainsi que la qualité de la source audio ou du fichier audio ont une influence sur la tension de sortie et, donc, aussi sur le niveau de pression acoustique maximal.

Écouter de la musique/regarder des films

Pour écouter de la musique ou le son de films via votre ordinateur de bureau ou portable, procédez comme suit :

- ▶ Branchez l'émetteur USB sur un port USB de votre ordinateur de bureau ou portable.



REMARQUE !

Lors de la première utilisation, le pilote correspondant est automatiquement installé par MS Windows®.

- ▶ Dans le menu de réglage du volume de la barre des tâches, sélectionnez le haut-parleur USB TX comme appareil de lecture audio.

La LED de l'émetteur USB clignote et l'émetteur USB se trouve en mode de recherche.

- ▶ Allumez le récepteur du casque.

La LED du casque clignote et le casque se trouve en mode de recherche. Lorsque les deux LED restent allumées en permanence, les deux appareils sont alors synchronisés et les signaux peuvent être transmis.

La touche **NEXT** ou **PREV** vous permet de sélectionner le titre suivant ou précédent.

- ▶ Réglez le volume souhaité pour la restitution du son avec les touches **+/-** du casque.

Skype™

Grâce au microphone intégré, le casque peut être utilisé pour passer des appels vocaux et chatter via Skype™. La configuration s'effectue comme suit :

- ▶ Branchez l'émetteur USB sur un port USB libre de votre ordinateur de bureau ou portable.
- ▶ Allumez le récepteur du casque.
- ▶ Démarrez le programme Skype™.
- ▶ Sélectionnez **OUTIL/OPTIONS.../PARAMÈTRES AUDIO**.
- ▶ Sélectionnez « ...(DISPOSITIF AUDIO USB) » dans les catégories **MICROPHONE**, **HAUT-PARLEURS** et **SONNERIE**.
- ▶ Dans ce menu, réglez le volume avec le bouton de réglage du volume en déplaçant le point bleu vers la droite ou la gauche.
- ▶ Cliquez sur le bouton **ENREGISTRER** pour enregistrer les réglages.

Vous pouvez maintenant passer des appels vocaux ou chatter avec votre appareil via Skype™. Pour mener une conversation, procédez comme suit :

- ▶ Appuyez sur la touche **COMM** pour allumer le microphone ou prendre un appel entrant.
- ▶ Parlez avec votre interlocuteur.
- ▶ Appuyez de nouveau sur la touche **COMM** pour éteindre le microphone ou raccrocher.

Appels pendant l'écoute de musique

Pour prendre un appel pendant que vous écoutez de la musique via votre ordinateur de

bureau ou portable, appuyez tout d'abord sur la touche ▶ / II de votre casque puis sur la touche **COMM**.

- ▶ Parlez avec votre interlocuteur.
- ▶ Appuyez de nouveau sur la touche **COMM** pour raccrocher.
- ▶ Appuyez encore une fois sur la touche ▶ / II pour reprendre l'écoute de votre musique.

Playstation® 3

Vous pouvez utiliser votre casque sans fil pour restituer le son de votre Playstation® 3. Pour ce faire, procédez comme suit :

- ▶ Placez l'émetteur USB sur la station d'accueil.
- ▶ Branchez le câble audio sur la prise audio de la station d'accueil et raccordez-le avec votre Playstation® 3.
- ▶ Raccordez en plus la station d'accueil et la Playstation® 3 à l'aide du câble de connexion USB fourni.
- ▶ Raccordez la station d'accueil au réseau électrique à l'aide de l'adaptateur secteur.

La LED bleue de la station d'accueil clignote.

- ▶ Allumez le récepteur du casque.

La LED bleue du casque clignote.

Dès que le récepteur du casque capte le signal de la station d'accueil, la LED d'affichage reste allumée en permanence.

- ▶ Allumez la Playstation® 3.
- ▶ Dans le menu / **PARAMÈTRES / PARAMÈTRES DU PÉRIPHÉRIQUE / PARAMÈTRES DU PÉRIPHÉRIQUE AUDIO**, sélectionnez « **USB TX** » aussi bien pour l'appareil d'entrée que de sortie.
- ▶ Confirmez la saisie avec **O.K.**

Les appareils sont maintenant synchronisés et vous pouvez utiliser le casque sans fil pour jouer.

Recherche du signal radio

Casque et station d'accueil

Si la réception des signaux sonores est perturbée, le signal radio de la station d'accueil doit être à nouveau recherché. Procédez alors comme suit :

- ▶ Appuyez avec un objet pointu (p. ex. un trombone déplié) dans le trou **PAIR** du casque jusqu'à ce que la LED clignote rapidement.

Au bout de quelques secondes, la LED reste allumée en permanence et la station d'accueil envoie à nouveau les signaux radio pour la transmission du son au casque.

Casque et émetteur USB

Si la réception des signaux sonores est perturbée, le signal radio de l'émetteur USB doit être à nouveau recherché. Procédez alors comme suit :

- ▶ Placez l'émetteur USB sur la station d'accueil.
- ▶ Appuyez avec un objet pointu (p. ex. un trombone déplié) dans le trou **PAIR** du casque jusqu'à ce que la LED clignote rapidement.

Au bout de quelques secondes, la LED reste allumée en permanence et l'émetteur USB envoie à nouveau les signaux radio pour la transmission du son au casque.

Nettoyage

Avant de nettoyer les appareils, débranchez l'adaptateur secteur de l'appareil respectif de la prise. Utilisez pour le nettoyage un chiffon doux et sec.

Évitez les solvants et produits d'entretien chimiques qui risqueraient d'endommager la surface et/ou les inscriptions des appareils.

En cas de problèmes

En cas de problème avec l'appareil, vérifiez tout d'abord si vous pouvez y remédier vous-même à l'aide du récapitulatif suivant.

N'essayez en aucun cas de réparer vous-même l'appareil. Si une réparation s'avère nécessaire, veuillez vous adresser à notre centre de service après-vente ou à un autre atelier spécialisé.

Pour tous les problèmes	▶ Vérifiez si le cordon d'alimentation est correctement branché. ▶ Vérifiez la LED d'affichage de l'état de la batterie pour voir si la batterie est chargée. ▶ Vérifiez si le casque se trouve à portée de la station d'accueil.
Pas de son	▶ Vérifiez si le récepteur du casque est allumé. ▶ Vérifiez si l'appareil audio est allumé et si l'émetteur USB émet correctement. ▶ Vérifiez les réglages du volume sur votre appareil audio. ▶ Vérifiez si la station d'accueil est allumée.
Distorsion du son	▶ Vérifiez le volume du haut-parleur. ▶ La portée de l'émetteur a été dépassée, rapprochez-vous de l'émetteur avec le casque. ▶ Le signal audio est trop faible. Augmentez le volume sonore de l'appareil audio.

Recyclage



Emballage

Votre appareil se trouve dans un emballage de protection afin d'éviter qu'il ne soit endommagé au cours du transport. Les emballages sont des matières premières et peuvent être recyclés ou réintégrés dans le circuit des matières premières.



Appareil

L'appareil est équipé d'une batterie lithium haute performance intégrée. Une fois l'appareil arrivé en fin de vie, ne le jetez en aucun cas avec les déchets domestiques, mais renseignez-vous auprès de votre municipalité pour savoir où se trouvent les points de collecte des déchets électriques et électroniques afin de garantir un recyclage réglementaire.

Données techniques

Adaptateur secteur

Fabricant :	Helms- Man Industrial Co.,Ltd.
Modèle :	SHB0500900PE
Tension d'entrée :	100-240 VAC ~ 50/60 Hz, 300 mA
Tension de sortie :	5 VDC  900 mA



Station d'accueil USB

Alimentation :	5 VDC  900 mA
Port USB :	5 VDC  350 mA max.
Entrée audio :	jack 3,5 mm

Émetteur/dongle USB

Alimentation :	5 VDC  350 mA (via port USB)
Fréquence d'émission :	2,4 GHz
Portée :	env. 25 m (selon les conditions environnantes)

Casque

Batterie :	Lithium-ion 3,7 V/500 mAh (intégrée)
Alimentation :	5 VDC  350 mA (via port USB)
Fréquence d'émission :	2,4 GHz
Portée :	env. 25 m (selon les conditions environnantes)

Entrée :	jack 3,5 mm
Réponse en fréquence :	30 Hz - 20 kHz
Impédance :	24 ohms

Poids :	env. 178 g
---------	------------

Sous réserve de modifications techniques.

Déclaration de conformité CE

Par la présente, la société MEDION AG déclare que le casque sans fil MD 83705 est conforme aux exigences fondamentales et autres dispositions pertinentes de la directive R&TTE 1999/5/CE.

Le présent appareil satisfait aux exigences essentielles et prescriptions pertinentes de la directive sur l'écoconception 2009/125/CE.

Vous pouvez obtenir les déclarations de conformité complètes sur www.medion.com/conformity.

CE 0197

Contenuto

DE

FR

IT

Informazioni relative al presente manuale	5
Parole e simboli di avvertenza utilizzati nelle istruzioni	5
Uso conforme	6
Indicazioni di sicurezza	6
Persone non autorizzate	6
Salute	6
Posizionamento sicuro del dispositivo	6
Non effettuare mai riparazioni autonomamente	7
Temporali/Inutilizzo	7
Contenuto della confezione	8
Compatibilità software	8
Prima di collegare il dispositivo	8
Caratteristiche del dispositivo	9
Trasmettitore USB	10
Cuffie	10
Caricamento delle batterie	13
Impostazione delle cuffie	13
Ambiti di impiego	13
Impianto stereo e altri apparecchi dotati di connessione audio	13
PC/Notebook	14
Playstation® 3	15
Ricerca del segnale di trasmissione	16
Pulizia	17
In caso di malfunzionamenti	17
Smaltimento	17
Dati tecnici	18
Dichiarazione di conformità CE	18

Informazioni relative al presente manuale



Prima di iniziare a utilizzare il dispositivo, leggere attentamente il presente manuale e soprattutto attenersi alle indicazioni di sicurezza.

Tutte le operazioni relative a questo dispositivo devono essere eseguite solo come descritto nelle istruzioni per l'uso.

Tenere sempre a portata di mano queste istruzioni per l'uso e conservarle con cura, in modo da poterle consegnare al nuovo proprietario in caso di cessione.

DE

FR

IT

Parole e simboli di avvertenza utilizzati nelle istruzioni



PERICOLO!

Avviso di rischio letale immediato!

AVVERTIMENTO!

Segnalazione di possibile rischio letale e/o rischio di gravi lesioni irreversibili.



ATTENZIONE!

Seguire le indicazioni al fine di evitare lesioni alle persone e danni alle cose.

ATTENZIONE!

Seguire le indicazioni al fine di evitare danni alle cose.



NOTA!

Segnala ulteriori informazioni sull'utilizzo del dispositivo.



NOTA!

Seguire le istruzioni per l'uso!



AVVERTIMENTO!

Segnalazione di pericolo di scosse elettriche



AVVERTIMENTO!

Segnalazione di pericolo a causa di volume troppo alto.

Uso conforme

Le cuffie senza fili sono destinate alla riproduzione sonora in ambito privato. Il dispositivo è concepito soltanto per l'utilizzo in ambienti interni asciutti.

Il dispositivo è destinato esclusivamente all'utilizzo privato e non a quello industriale/commerciale.

In caso di utilizzo non conforme la garanzia decade:

- Non modificare il dispositivo senza la nostra autorizzazione e non utilizzare apparecchi ausiliari non approvati o non forniti da noi.
- Utilizzare esclusivamente pezzi di ricambio e accessori forniti o approvati da noi.
- Attenersi a tutte le indicazioni contenute nelle presenti istruzioni per l'uso, in particolare alle indicazioni di sicurezza. Qualsiasi altro utilizzo è considerato non conforme e può provocare danni alle persone o alle cose.
- Non utilizzare il dispositivo in condizioni ambientali estreme.

Indicazioni di sicurezza

Persone non autorizzate

- Il presente dispositivo può essere utilizzato da bambini dagli 8 anni in su e da persone con capacità fisiche, sensoriali o intellettive ridotte o con carenza di esperienza e/o di conoscenze, a condizione che siano sorvegliati o istruiti circa l'utilizzo sicuro del dispositivo e siano consapevoli dei pericoli che ne derivano. I bambini non devono giocare con il dispositivo. La pulizia e la manutenzione spettante all'utilizzatore non devono essere eseguite da bambini, tranne se al di sopra degli 8 anni e sorvegliati.
- Tenere il dispositivo e il cavo di alimentazione fuori dalla portata dei bambini di età inferiore a 8 anni.
- **PERICOLO!** Tenere le pellicole dell'imballaggio fuori dalla portata dei bambini. Pericolo di soffocamento!

Salute

- **AVVERTIMENTO!** L'utilizzo delle cuffie ad alto volume può danneggiare l'udito. Prima di indossare le cuffie, regolare il volume al minimo. L'udito può subire danni in caso di esposizione prolungata o improvvisa a un volume alto.

Posizionamento sicuro del dispositivo

Se il dispositivo viene spostato da un ambiente freddo a uno caldo, attendere prima di collegare l'alimentatore. L'acqua di condensa che vi si accumula potrebbe danneggiarlo.

Una volta raggiunta la temperatura ambiente, il dispositivo può essere messo in funzione in sicurezza.

- Posizionare la docking station su una superficie piana e stabile.
- Posizionare la docking station in modo da evitare che cada.
- La docking station e le cuffie non devono essere esposti a fonti di calore diretto (p. es. termosifoni).
- I dispositivi non devono essere esposti alla luce diretta del sole.
- Evitare il contatto con umidità, acqua o spruzzi.
- I dispositivi non sono predisposti per l'utilizzo in ambienti con elevato

grado di umidità (p. es. il bagno).

- Non posizionare la docking station nelle immediate vicinanze di altri elettrodomestici (p. es. televisore o forno a microonde).
- Non posizionare la docking station vicino a fiamme libere (p. es. candele accese).

Alimentatore

- Utilizzare solo l'alimentatore in dotazione. L'alimentatore deve essere usato soltanto in ambienti asciutti.

Lasciare libero l'accesso alla presa elettrica

- Collegare l'alimentatore soltanto a prese elettriche ben raggiungibili e installate a norma (100-240 V ~ 50/60 Hz), poste in prossimità del luogo di installazione. Lasciare libero l'accesso alle prese elettriche in modo da potere estrarre facilmente le spine.
- Estrarre il cavo di alimentazione dalla presa afferrandolo dalla spina e non tirando il cavo.
- Non piegare o schiacciare il cavo di alimentazione.
- In caso di danni alla spina, al cavo di collegamento o al dispositivo, oppure in caso di penetrazione di liquidi o di corpi estranei all'interno del dispositivo, staccare immediatamente la spina dalla presa.
- Per non rischiare di inciampare, si consiglia di evitare l'uso di cavi prolunga.

Non effettuare mai riparazioni autonomamente

- AVVERTIMENTO! Non provare in alcun caso ad aprire e/o riparare i dispositivi per conto proprio. Pericolo di scossa elettrica!
- In caso di guasto, rivolgersi al centro di assistenza Medion o a un altro centro specializzato.
- Il cavo dell'alimentatore non può essere sostituito. Se il cavo è danneggiato, per evitare pericoli è necessario gettare l'alimentatore e sostituirlo con un altro dello stesso tipo. In questo caso rivolgersi al centro di assistenza Medion.

Temporalì/Inutilizzo

- In caso di lunghi periodi di assenza o di temporalì scollegare l'alimentatore dalla presa elettrica.

Contenuto della confezione

Verificare l'integrità della confezione e comunicare l'eventuale incompletezza della fornitura entro 14 giorni dall'acquisto. La confezione del prodotto acquistato comprende quanto segue:

- Cuffie
- Docking station
- Trasmettitore/dongle USB
- Cavo USB
- Cavo di alimentazione USB
- Cavo audio
- Adattatore audio
- Alimentatore
- Istruzioni per l'uso, certificato di garanzia

Compatibilità software

Microsoft Windows®

Windows® XP SP3/ Windows® Vista SP2/ Windows® 7
SP1

Media Player

Windows® Media Player 11/ iTunes

Comunicazione online

Skype™

Prima di collegare il dispositivo

- Rimuovere tutto il materiale di imballaggio e verificare il contenuto della confezione.



PERICOLO!

***Tenere anche le pellicole dell'imballaggio fuori dalla portata dei bambini.
Pericolo di soffocamento!***



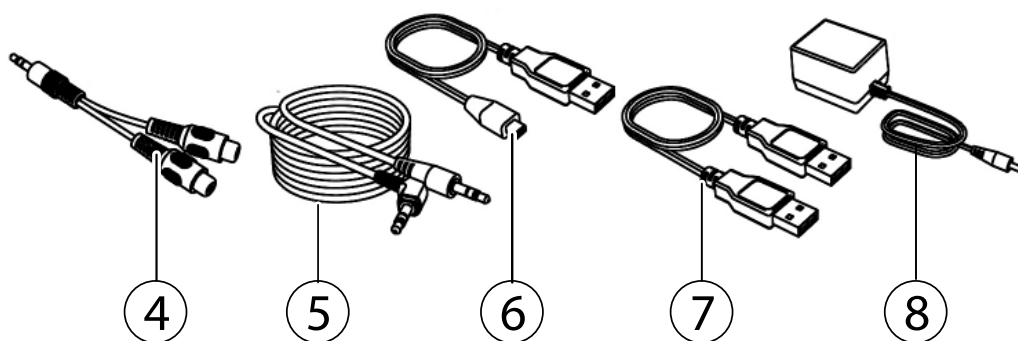
Nelle prime ore di funzionamento i dispositivi nuovi possono emettere un odore fastidioso che si riduce con il passare del tempo. Per ridurre al minimo tale odore, aerare periodicamente il locale in cui si trova il dispositivo.

Caratteristiche del dispositivo

DE

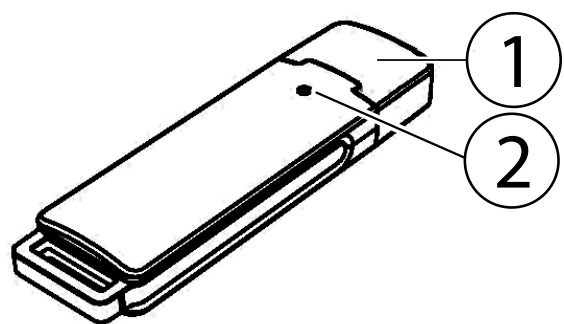
FR

IT



- 1) Trasmettitore USB
- 2) Docking station
- 3) Cuffie
- 4) Adattatore audio
- 5) Cavo di collegamento audio
- 6) Cavo di alimentazione USB
- 7) Cavo USB
- 8) Alimentatore

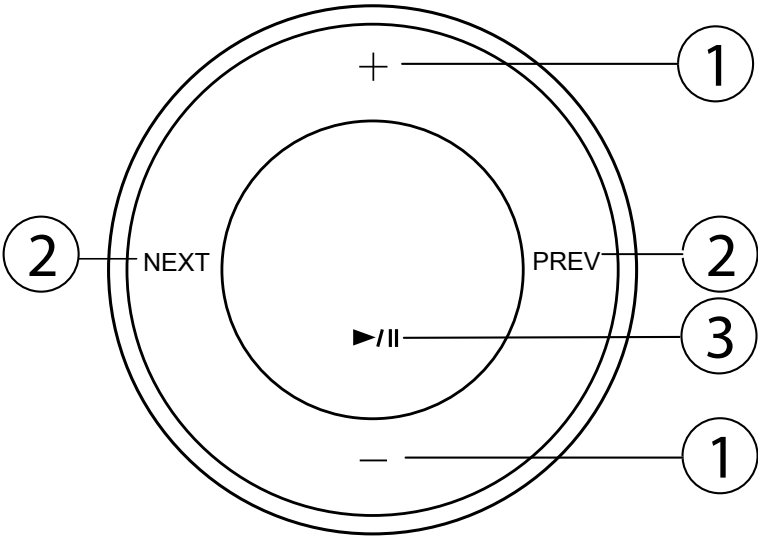
Trasmettitore USB



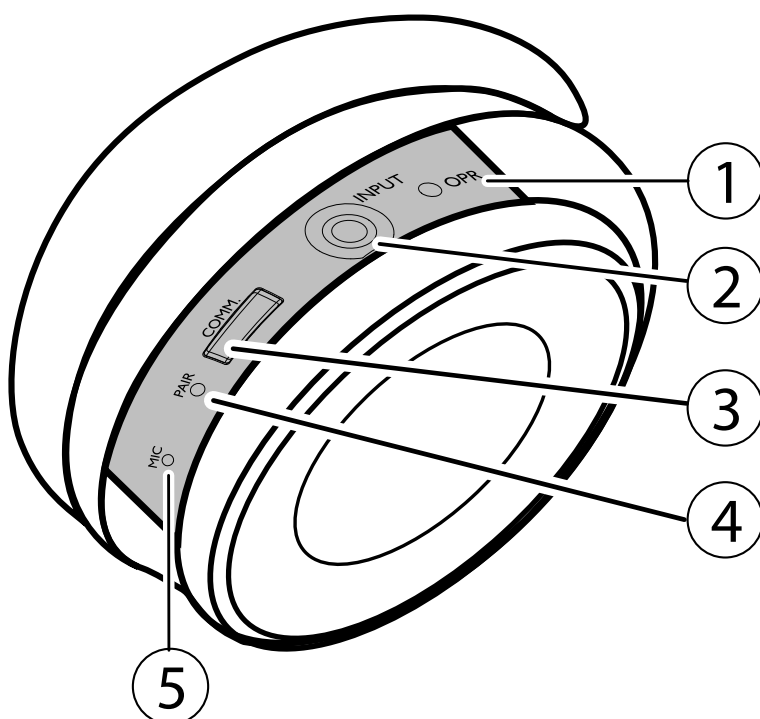
- 1) Coperchio per connettore USB
- 2) LED per lo stato della trasmissione

Cuffie

Sinistra

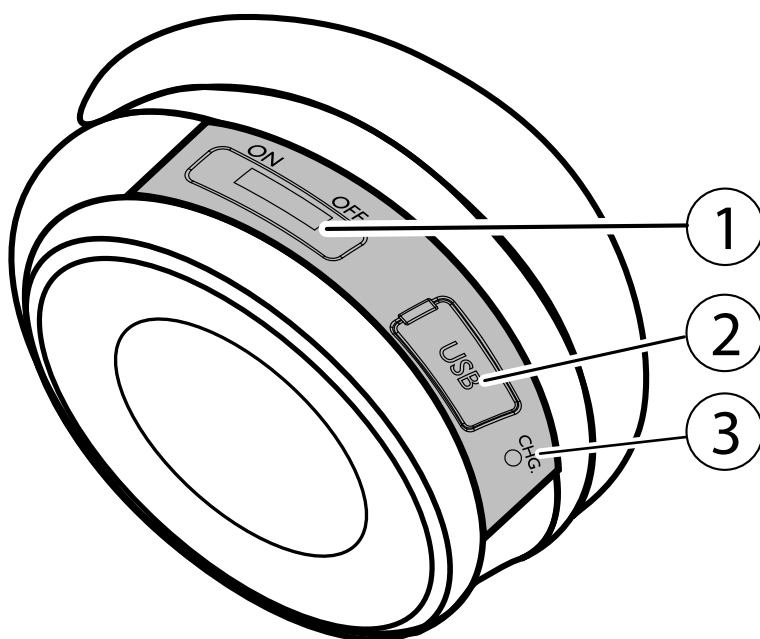


- 1) +/-: regolazione volume
- 2) **NEXT/PREV**: selezione del titolo successivo/precedente
- 3) ▶ / ||: Play/Pause



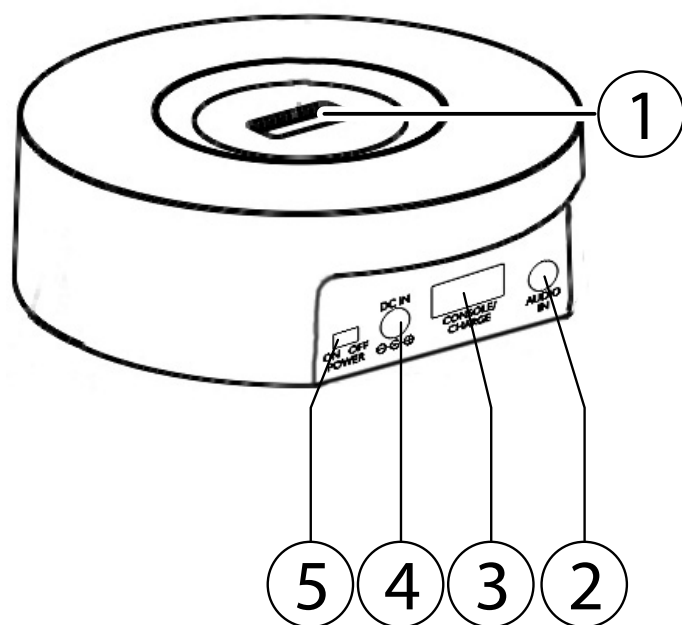
- 1) **OPR.:** LED per lo stato di funzionamento (blu)
- 2) Connessione per l'utilizzo delle cuffie con il cavo (jack da 3,5 mm)
- 3) **COMM:** microfono ON/OFF
- 4) **PAIR:** pulsante per la ricerca manuale delle stazioni
- 5) Microfono

Destra



- 1) Interruttore ON/OFF
- 2) Connessione per l'alimentatore mini USB
- 3) **CHG.:** LED per lo stato di carica della batteria (verde)

Docking station



- 1) Porta USB per il trasmettitore USB
- 2) Connessione AUDIO IN, jack da 3,5 mm
- 3) Connessione per console PS3/cavo di alimentazione USB
- 4) Porta DC IN per alimentatore
- 5) Interruttore ON/OFF

Caricamento delle batterie

- ▶ Inserire il cavo di alimentazione mini USB nella porta delle cuffie e l'altra estremità nella porta USB della docking station.
- ▶ Collegare la docking station alla rete elettrica utilizzando l'alimentatore fornito in dotazione oppure garantire sufficiente alimentazione al PC/notebook

oppure

- ▶ Collegare le cuffie al PC o al notebook utilizzando il cavo di alimentazione USB.

Il LED verde sulle cuffie segnala l'inizio del caricamento della batteria.

- ▶ Caricare la batteria del dispositivo per almeno due ore tenendolo spento.

Al termine del caricamento il LED si spegne.

Impostazione delle cuffie



AVVERTIMENTO!

Una pressione acustica eccessiva durante l'utilizzo di auricolari e cuffie può provocare danni alla capacità uditiva e/o la perdita dell'udito.

Prima della riproduzione, impostare il volume al livello minimo.

- ▶ Regolare la lunghezza dell'archetto in modo che le cuffie risultino comode.

Ambiti di impiego

La connessione audio integrata da 3,5 mm e la compatibilità USB consentono di collegare il dispositivo a diversi apparecchi di output descritti di seguito.

Durante l'utilizzo delle cuffie attenersi alle seguenti indicazioni di sicurezza:



AVVERTIMENTO!

Una pressione acustica eccessiva durante l'utilizzo di auricolari e cuffie può provocare danni alla capacità uditiva e/o la perdita dell'udito. Prima della riproduzione, impostare il volume al livello minimo.

Iniziare la riproduzione e aumentare il volume in base alle proprie esigenze.

L'utilizzo del dispositivo con le cuffie ad alto volume per un periodo prolungato può provocare danni all'udito.

Impianto stereo e altri apparecchi dotati di connessione audio

Trasmissione senza fili

È possibile utilizzare le cuffie senza cavo per la riproduzione audio di tutti gli apparecchi dotati di un'adeguata connessione audio, p. es. impianto stereo, televisore, iPhone, iPad, iPod Touch, lettore CD o MP3. Procedere come segue:

- ▶ Posizionare il trasmettitore USB sulla docking station.
- ▶ Inserire il cavo audio nella presa audio della docking station e collegarlo all'apparecchio audio.
- ▶ Collegare la docking station alla rete elettrica attraverso l'alimentatore.

Il LED blu della docking station lampeggia.

- ▶ Accendere il ricevitore delle cuffie.

Il LED blu delle cuffie lampeggia.

Non appena viene ricevuto il segnale dalla docking station, il LED si accende in maniera fissa.

- ▶ Prima della riproduzione, impostare il livello minimo del volume utilizzando i tasti **+/-** sulle cuffie.
- ▶ Avviare la riproduzione dall'apparecchio audio collegato.

Utilizzando i tasti **NEXT** o **PREV** è possibile selezionare il titolo successivo o precedente.

- ▶ Impostare il volume desiderato per la riproduzione audio utilizzando i tasti **+/-** sulle cuffie.

Via cavo

È possibile collegare le cuffie per la riproduzione audio a tutti gli apparecchi dotati di un'adeguata connessione audio utilizzando il cavo audio in dotazione, p. es. impianto stereo, televisore, iPhone, iPad, iPod Touch, lettore CD o MP3. Procedere come segue:

- ▶ Inserire il jack del cavo audio nella presa delle cuffie e collegare il cavo all'apparecchio audio.
- ▶ Avviare la riproduzione dall'apparecchio audio collegato.
- ▶ Impostare sull'apparecchio audio il volume desiderato per la riproduzione.



NOTA

Durante la trasmissione via cavo del segnale non è possibile la trasmissione senza fili. I tasti delle cuffie funzionano solamente durante la trasmissione senza fili. Utilizzare i tasti funzione dell'apparecchio audio.

PC/Notebook



AVVERTIMENTO!

L'utilizzo delle cuffie ad alto volume può danneggiare l'udito. Prima di indossare le cuffie, regolare il volume al minimo. L'udito può subire danni in caso di esposizione prolungata o improvvisa a un volume alto.



NOTA

Indipendentemente dalle specifiche delle cuffie, in alcuni casi la periferica utilizzata con il PC (sistema operativo, software di equalizzazione, firmware, driver), il volume impostato e l'impostazione dell'equalizzatore, il software di riproduzione utilizzato e la qualità della sorgente audio o del file audio influiscono sulla tensione di uscita e di conseguenza anche sulla pressione sonora massima.

Ascolto della musica/Visione dei film

Per ascoltare la musica o l'audio dei film attraverso il PC o il notebook, procedere come segue:

- ▶ Inserire il trasmettitore USB in una porta USB del PC o del notebook.



NOTA

Al primo utilizzo viene automaticamente installato da MS Windows® il relativo driver.

- ▶ Dal menu del volume nella barra delle applicazioni selezionare l'altoparlante USB TX come apparecchio per la riproduzione audio.

Il LED del trasmettitore USB lampeggia e il trasmettitore si trova in modalità di ricerca.

- ▶ Accendere il ricevitore delle cuffie.

Il LED delle cuffie lampeggia e l'apparecchio si trova in modalità di ricerca. Quando entrambi i LED si accendono in maniera fissa, i due apparecchi sono sincronizzati e i segnali possono essere trasmessi.

Utilizzando i tasti **NEXT** o **PREV** è possibile selezionare il titolo successivo o precedente.

- ▶ Impostare il volume desiderato per la riproduzione audio utilizzando i tasti **+/-** sulle cuffie.

Skype™

Il microfono integrato consente di utilizzare le cuffie per effettuare chiamate vocali e chattare tramite Skype™. Per la configurazione procedere come segue.

- ▶ Inserire il trasmettitore USB in una porta USB libera del PC/notebook.
- ▶ Accendere il ricevitore delle cuffie.
- ▶ Avviare Skype™.
- ▶ Selezionare **STRUMENTI/OPZIONI.../CONFIGURAZIONE AUDIO**.
- ▶ Nelle categorie **MICROFONO, ALTOPARLANTI** e **SQUILLO** selezionare ".../(DISPOSITIVO AU-

DIO USB)".

- ▶ In questo menu utilizzare il regolatore per impostare il volume, spostando il punto blu a destra o a sinistra.
- ▶ Fare clic sul pulsante **SALVA** per salvare le impostazioni.

Ora è possibile utilizzare il dispositivo per effettuare chiamate vocali e chattare tramite Skype™. Per le conversazioni procedere come segue:

- ▶ Premere il tasto **COMM.** per attivare il microfono o per rispondere a una chiamata.
- ▶ Effettuare la conversazione.
- ▶ Premere nuovamente il tasto **COMM.** per spegnere il microfono o concludere la conversazione.

Chiamate durante l'ascolto della musica

Quando si desidera rispondere a una chiamata mentre si ascolta la musica con il PC o il notebook, premere prima il tasto ▶ / II delle cuffie, quindi il tasto **COMM.**

- ▶ Effettuare la conversazione.
- ▶ Premere nuovamente il tasto **COMM.** per concludere la conversazione.
- ▶ Premere di nuovo il tasto ▶ / II per proseguire la riproduzione della musica.

Playstation® 3

È possibile utilizzare le cuffie senza cavo per la riproduzione audio quando si gioca con la Playstation® 3. Procedere come segue:

- ▶ Posizionare il trasmettitore USB sulla docking station.
- ▶ Inserire il cavo audio nella presa audio della docking station e collegarlo alla Playstation® 3.
- ▶ Collegare la docking station alla Playstation® 3 anche con il cavo USB fornito in dotazione.
- ▶ Collegare la docking station alla rete elettrica attraverso l'alimentatore.

Il LED blu della docking station lampeggia.

- ▶ Accendere il ricevitore delle cuffie.

Il LED blu delle cuffie lampeggia.

Non appena viene ricevuto il segnale dalla docking station, il LED si accende in maniera fissa.

- ▶ Accendere la Playstation® 3.
- ▶ Nel menu **IMPOSTAZIONI / IMPOSTAZIONI DELLE PERIFERICHE / IMPOSTAZIONI DELLE PERIFERICHE AUDIO** selezionare "USB TX" sia per la periferica d'ingresso che per la periferica d'uscita.
- ▶ Confermare l'immissione con **O.K.**

A questo punto i due apparecchi sono sincronizzati ed è possibile utilizzare le cuffie senza fili durante il gioco.

Ricerca del segnale di trasmissione

Cuffie e docking station

Nel caso in cui la ricezione dei segnali audio sia disturbata, è necessario effettuare nuovamente la ricerca del segnale di trasmissione senza fili della docking station. Procedere come segue:

- Utilizzando un oggetto appuntito (p. es. l'estremità di una graffetta), premere il pulsante **PAIR** sulle cuffie fino a che il LED lampeggia velocemente.

Dopo alcuni secondi il LED si accende in maniera fissa e la docking station invia alle cuffie i segnali senza fili per la trasmissione audio.

Cuffie e trasmettitore USB

Nel caso in cui la ricezione dei segnali audio sia disturbata, è necessario effettuare nuovamente la ricerca del segnale di trasmissione senza fili del trasmettitore USB. Procedere come segue:

- Posizionare il trasmettitore USB sulla docking station.
- Utilizzando un oggetto appuntito (p. es. l'estremità di una graffetta), premere il pulsante **PAIR** sulle cuffie fino a che il LED lampeggia velocemente.

Dopo alcuni secondi il LED si accende in maniera fissa e il trasmettitore USB invia alle cuffie i segnali senza fili per la trasmissione audio.

Pulizia

Prima di pulire l'apparecchio, scollegare l'alimentatore dalla presa elettrica. Per la pulizia utilizzare un panno asciutto e morbido.

Evitare i detergenti chimici, perché possono danneggiare la superficie e/o le scritte degli apparecchi.

In caso di malfunzionamenti

Se si verifica un problema durante l'utilizzo del dispositivo, tentare innanzitutto di risolverlo con l'ausilio della seguenti istruzioni.

Non tentare in nessun caso di riparare il dispositivo autonomamente. Nel caso sia necessaria una riparazione, rivolgersi al nostro centro di assistenza o a un altro centro specializzato.

Per tutti i problemi	▶ Verificare che i cavi di alimentazione siano inseriti correttamente. ▶ Controllare se la batteria è carica osservando la relativa spia. ▶ Verificare che le cuffie si trovino all'interno della portata della docking station.
Audio assente	▶ Verificare che il ricevitore delle cuffie sia acceso. ▶ Verificare che l'apparecchio audio sia acceso e che il trasmettitore USB funzioni correttamente. ▶ Controllare le impostazioni del volume dell'apparecchio audio. ▶ Verificare che la docking station sia accesa.
Disturbi dell'audio	▶ Controllare il volume dell'altoparlante. ▶ Nel caso in cui sia stata superata la portata del trasmettitore, avvicinarsi con le cuffie al trasmettitore. ▶ Il segnale audio è troppo debole. Aumentare il volume dell'apparecchio audio.

Smaltimento



Imballaggio

L'imballaggio protegge il dispositivo da eventuali danni dovuti al trasporto. Gli imballaggi sono costituiti da materie prime e quindi sono riutilizzabili o possono essere riciclati.



Dispositivo

Il dispositivo è dotato di una batteria al litio ad alte prestazioni. Al termine del ciclo di vita del dispositivo, non gettarlo in alcun caso tra i normali rifiuti domestici, ma informarsi presso l'amministrazione locale sulle possibilità di smaltimento eco-compatibili negli appositi centri di raccolta.

Dati tecnici

Alimentatore

Produttore dell'alimentatore:	Helms- Man Industrial Co.,Ltd.
Modello:	SHB0500900PE
Tensione di ingresso:	AC 100-240 V ~ 50/60 Hz, 300 mA
Tensione di uscita:	DC 5 V  900mA



Docking station USB

Alimentazione:	DC 5 V  900 mA
Porta USB:	DC 5 V  350 mA max.
Ingresso audio:	jack da 3,5 mm

Trasmettitore/dongle USB

Alimentazione:	DC 5 V  350 mA (tramite interfaccia USB)
Frequenza di trasmissione:	2,4 Ghz
Portata:	ca. 25 m (in base alle condizioni ambientali)

Cuffia:

Batteria:	agli ioni di litio, 3,7 V/ 500 mAh (integrata)
Alimentazione:	DC 5 V  350 mA (tramite interfaccia USB)
Frequenza di trasmissione:	2,4 GHz
Portata:	ca. 25 m (in base alle condizioni ambientali)

Ingresso:	jack da 3,5 mm
Risposta in frequenza:	30 Hz - 20 kHz
Impedenza:	24 Ohm

Peso	ca. 178 g
------	-----------

Con riserva di modifiche tecniche.

Dichiarazione di conformità CE

MEDION AG dichiara che il dispositivo MD 83705 è conforme ai requisiti basilari e alle altre norme rilevanti della direttiva R&TTE 1999/5/CE.

Il dispositivo è conforme ai requisiti fondamentali e alle disposizioni rilevanti della Direttiva sulla progettazione ecocompatibile 2009/125/CE.

Le dichiarazioni di conformità complete sono disponibili all'indirizzo www.medion.com/conformity.

CE 0197

MEDION®



Medion Service
Siloring 9
5606 Dintikon
Schweiz

Hotline: 0848 - 33 33 32

www.medion.ch